



Mai 2024

©Gde Niedermuhlern

## **EINWOHNERGEMEINDEVERSAMMLUNG Freitag, 28. Juni 2024, 20.00 Uhr**

**in der Turnhalle Niedermuhlern**

Zur Teilnahme an dieser Versammlung sind alle in Gemeindeangelegenheiten stimmberechtigte Bürgerinnen und Bürger eingeladen.

---

### **TRAKTANDEN**

- 1. Protokoll der ordentlichen Einwohnergemeindeversammlung vom 01.12.2023; Genehmigungsinformation**
- 2. Jahresrechnung 2023; Beratung, Bewilligung der erforderlichen Nachkredite, Genehmigung**
- 3. Reglement für die Erhebung einer Konzessionsabgabe Stromversorgung; Beratung und Genehmigung**
- 4. Organisationsreglement Niedermuhlern; Teilrevision „Aufhebung Amtszeitbeschränkung Gemeinderat“ - Art. 20; Beratung und Genehmigung**
- 5. Verschiedenes**

Die Unterlagen zu Traktandum 2 liegen 10 Tage und diejenigen zu Traktandum 3 und 4 30 Tage vor der Versammlung öffentlich auf.

---

### **1. Protokoll der ordentlichen Einwohnergemeindeversammlung vom 01.12.2023; Genehmigungsinformation**

Auf die gemäss Art. 66 OgR Einwohnergemeinde Niedermuhlern erforderliche öffentliche Auflage des Protokolls der letzten ordentlichen Ein-

wohnergemeindeversammlung vom 01.12.2023 sind bis zum Redaktionsschluss der vorliegenden Botschaft keine Einsprachen eingereicht worden.

Der Gemeinderat Niedermuhlern wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 3 das Protokoll vom 01.12.2023 an seiner Sitzung vom 18.06.2024 genehmigen.

## **2. Jahresrechnung 2023; Beratung, Bewilligung der erforderlichen Nachkredite, Genehmigung**

Die Jahresrechnung 2023 über den Gesamthaushalt der Gemeinde (inkl. Spezialfinanzierungen) schliesst

|                                 |     |              |
|---------------------------------|-----|--------------|
| bei Erträgen von                | CHF | 2'083'012.44 |
| und Aufwendungen von            | CHF | 2'083'692.04 |
| mit einem Aufwandüberschuss von | CHF | 679.60 ab.   |

Der Voranschlag 2023 sah einen Aufwandüberschuss von CHF 54'050.00 vor.

### Erfolgsrechnung 2023 allgemeiner Haushalt (steuerfinanziert)

Die Erfolgsrechnung des allgemeinen Haushaltes schloss mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1'114.25 ab. Das Budget sah einen Aufwandüberschuss von CHF 52'000.00 vor.

Der Rechnungsabschluss des steuerfinanzierten allgemeinen Haushaltes wurde geprägt von

- tieferem Personalaufwand; - CHF 31'221.45
- höherem Sach- und Betriebsaufwand; CHF 3'850.84
- Minderertrag bei den direkten Steuern; - CHF 133'732.90
- Minderertrag bei den Entgelten; - CHF 21'565.75
- Mehrertrag beim Transferertrag (Beiträge von Kanton und anderen Gemeinden); CHF 229'402.25

Kreditüberschreitungen sind in einzelnen Bereichen zu verzeichnen und werden an der Gemeindeversammlung erläutert.

### Spezialfinanzierungen 2023

Die in der Rechnung geführten Spezialfinanzierungen weisen folgende Ergebnisse aus:

|                                      |                   |     |           |
|--------------------------------------|-------------------|-----|-----------|
| <u>Öffentliche Wasserversorgung:</u> | Aufwandüberschuss | CHF | 5'203.05  |
| <u>Abwasserentsorgung:</u>           | Aufwandüberschuss | CHF | 13'026.40 |
| <u>Abfallentsorgung:</u>             | Ertragsüberschuss | CHF | 18'664.10 |

Alle Spezialfinanzierungen weisen genügend Eigenkapital aus, um Aufwandüberschüsse zu decken.

### Investitionsrechnung 2023

Total wurden Bruttoinvestitionen von CHF 38'571.20 getätigt. Investitionen erfolgten im Bereich Strassen (Belagssanierung Gemeindestrasse).

### Bilanz 2023

Das Fremdkapital reduzierte sich aufgrund weniger laufender Verbindlichkeiten und Umbuchungen bei den Spezialfinanzierungen und beträgt CHF 275'001.35. Darin enthalten sind Rückstellungen für zu erwartende Belastungen durch Steuerteilungen/Steuerrückerstattungen, solche für mögliche Debitorenverluste und für Mehrleistungen beim Personal.

Das Verwaltungsvermögen erhöhte sich um die getätigten Investitionen und beträgt per 31.12.2023: CHF 435'661.30.

Der Bilanzüberschuss beträgt per 31.12.2023: CHF 1'022'337.99.

*Auf der Folgeseite zu dieser Info-Schrift finden Sie einen Zusammenzug der Erfolgsrechnung 2023.*

### **DER GEMEINDERAT BEANTRAGT IHNEN**

- *Genehmigung und Bewilligung der Nachkredite 2023 gemäss Nachkredittabelle der Jahresrechnung 2023;*
- *Genehmigung der Jahresrechnung 2023 in allen Teilen, ausweisend einen Aufwandüberschuss von CHF 679.60.*

## **3. Reglement für die Erhebung einer Konzessionsabgabe Stromversorgung; Beratung und Genehmigung**

Seit Jahr und Tag schliessen die Berner Gemeinden mit der BKW Energie AG oder einem anderen Energieversorgungsunternehmen einen Konzessionsvertrag ab und erheben eine Konzessionsgebühr für die Inanspruchnahme des öffentlichen Grundes. Die Gemeinde Niedermuhlern hat seit vielen Jahren wie rund 250 andere Gemeinden einen entsprechenden Vertrag mit der BKW, mit seitherigen Anpassungen bezüglich der Entschädigung. Demnach erhält die Gemeinde Niedermuhlern von der BKW Energie AG eine jährliche Konzessionsabgabe in den letzten Jahren von rund 27'000 Franken. Die BKW verrechnet diese Abgabe dem Endverbraucher weiter, auf dessen Rechnung „Abgabe an Gemeinde“ steht, im Moment mit 1,5 Rp/kWh, max. 300 Franken pro Jahr. Im 2018 ist ein Bundesgerichtsentscheid ergangen, der besagt, dass Konzessionsverträge einer genügenden rechtlichen Grundlage bedürfen, und zwar in Form eines Reglements, damit den Endverbrauchern diese

Abgabe auch künftig „überwältigt“ werden darf. Der Gemeinderat möchte auf diese verursachergerechten substantiellen Einnahmen nicht verzichten und bringt deshalb das entsprechende Reglement vor die Gemeindeversammlung zur Genehmigung. Das Reglement wurde in gesetzlicher Weise mit der Publikation der Gemeindeversammlung zur öffentlichen Auflage gebracht.

#### *DER GEMEINDERAT BEANTRAGT IHNEN*

- *Genehmigung des Reglements für die Erhebung einer Konzessionsabgabe Stromversorgung.*

#### **4. Organisationsreglement Niedermuhlern; Teilrevision „Aufhebung Amtszeitbeschränkung Gemeinderat“ - Art. 20; Beratung und Genehmigung**

Im Hinblick auf die kommenden Gesamterneuerungswahlen im November 2024 stellte sich der Gemeinderat die Frage nach einer allfälligen Aufhebung der Amtszeitbeschränkung. Das Geschäft wurde in einer Lesung von allen Ratsmitgliedern des Gemeinderates mit seinen Vor- und Nachteilen, Chancen und Risiken und Folgen ausführlich beraten. Zudem wurde festgestellt, dass die verschiedenen Ressorts immer komplexer werden und man als Exekutivmitglied nach mehreren Jahren routiniert und vernetzt ist. Deshalb kann und sollte auch eine längerfristige Ausübung des Amtes ermöglicht werden.

Das Inkrafttreten der Teilrevision des Organisationsreglements Niedermuhlern beinhaltend „Aufhebung der Amtszeitbeschränkung Gemeinderat“ bzw. Löschung von Art. 20 OgR ist per 1. Januar 2025 vorgesehen.

Die bisherige Regelung im geltenden Organisationsreglement der Gemeinde Niedermuhlern zur Amtszeitbeschränkung besagt in Art. 20:

Abs. 1: Die Amtszeit ist auf drei Amtsdauern beschränkt. Eine erneute Wahl ist erst nach vier Jahren möglich.

Abs. 2: Angebrochene Amtsdauern fallen ausser Betracht.

Abs. 3: Für die Präsidentin oder den Präsidenten fallen die Amtsdauern als Gemeinderatsmitglied ausser Betracht. Dies gilt nicht für Kommissionen.

#### *DER GEMEINDERAT BEANTRAGT IHNEN*

- *Genehmigung Teilrevision des Organisationsreglements Niedermuhlern beinhaltend „Aufhebung der Amtszeitbeschränkung Gemeinderat“ - Art. 20.*

## **WICHTIGE INFORMATIONEN**

### **DATENSCHUTZBERICHT RPK**

Die Rechnungsprüfungskommission Niedermuhlern hat im Rahmen ihrer Tätigkeit auch den Bereich Datenschutz und Datensicherheit geprüft. Gemäss der Prüfung und den erhaltenen Informationen entsprechen die Datenhandhabung und die vorhandenen Schutzmassnahmen den Datenschutzvorschriften.

### **WASSERVERSORGUNG / TRINKWASSERQUALITÄT**

Die Trinkwasserqualität der Wasserversorgung WANEZ wird regelmässig durch das kant. Laboratorium Bern überprüft. Die Gemeinden sind verpflichtet, die Bevölkerung über die Ergebnisse dieser Kontrollen einmal jährlich zu informieren.

*Ortsnetz Niedermuhlern / Vorbehandlung mit UV-Bestrahlung / Quelfassung Düfti*

|                      |   |
|----------------------|---|
| <i>Gesamthärte:</i>  | <i>35<sup>0</sup> fH (französische Härtegrade/Quelle)</i> |
| <i>Nitratgehalt:</i> | <i>20 mg/l</i>  |

Alle Angaben stützen sich auf die Untersuchungen vom 02.10.2023. Die mikrobiologische und physikalisch-chemische Qualität des Trinkwassers ist einwandfrei.

***DER GEMEINDERAT***

**Erfolgsrechnung**

| Einzelkonten nach Funktionen |   | Jahresrechnung 2023 |                     | Budget 2023      |                  | Jahresrechnung 2022 |                     |
|------------------------------|---|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|                              |   | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| <b>0</b>                     | <b>Allgemeine Verwaltung</b>                            | <b>272'889.45</b>   | <b>35'135.40</b>    | <b>291'200</b>   | <b>36'700</b>    | <b>299'300.16</b>   | <b>35'582.80</b>    |
|                              | Nettoaufwand  |                     | 237'754.05          |                  | 254'500          |                     | 263'717.36          |
| <b>1</b>                     | <b>Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b> | <b>104'237.55</b>   | <b>59'098.85</b>    | <b>129'050</b>   | <b>82'900</b>    | <b>127'117.00</b>   | <b>93'915.00</b>    |
|                              | Nettoaufwand  |                     | 45'138.70           |                  | 46'150           |                     | 33'202.00           |
| <b>2</b>                     | <b>Bildung</b>  | <b>793'924.04</b>   | <b>469'652.60</b>   | <b>756'750</b>   | <b>275'500</b>   | <b>702'315.44</b>   | <b>377'238.86</b>   |
|                              | Nettoaufwand  |                     | 324'271.44          |                  | 481'250          |                     | 325'076.58          |
| <b>3</b>                     | <b>Kultur, Sport und Freizeit, Kirche</b>               | <b>10'316.65</b>    | <b>0.00</b>         | <b>17'000</b>    | <b>0</b>         | <b>10'533.45</b>    | <b>0.00</b>         |
|                              | Nettoaufwand  |                     | 10'316.65           |                  | 17'000           |                     | 10'533.45           |
| <b>4</b>                     | <b>Gesundheit</b>                                       | <b>2'380.05</b>     | <b>0.00</b>         | <b>2'600</b>     | <b>0</b>         | <b>1'885.00</b>     | <b>0.00</b>         |
|                              | Nettoaufwand  |                     | 2'380.05            |                  | 2'600            |                     | 1'885.00            |
| <b>5</b>                     | <b>Soziale Sicherheit</b>                               | <b>434'728.80</b>   | <b>22'940.15</b>    | <b>449'950</b>   | <b>6'500</b>     | <b>477'702.15</b>   | <b>7'245.75</b>     |
|                              | Nettoaufwand  |                     | 411'788.65          |                  | 443'450          |                     | 470'456.40          |
| <b>6</b>                     | <b>Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>              | <b>208'903.20</b>   | <b>1'751.45</b>     | <b>200'500</b>   | <b>16'700</b>    | <b>202'422.60</b>   | <b>2'850.10</b>     |
|                              | Nettoaufwand  |                     | 207'151.75          |                  | 183'800          |                     | 199'572.50          |
| <b>7</b>                     | <b>Umweltschutz und Raumordnung</b>                     | <b>166'347.80</b>   | <b>137'830.80</b>   | <b>154'950</b>   | <b>135'800</b>   | <b>353'060.55</b>   | <b>338'961.55</b>   |
|                              | Nettoaufwand  |                     | 28'517.00           |                  | 19'150           |                     | 14'099.00           |
| <b>8</b>                     | <b>Volkswirtschaft</b>                                  | <b>2'108.00</b>     | <b>26'597.55</b>    | <b>2'850</b>     | <b>28'000</b>    | <b>2'108.00</b>     | <b>26'460.15</b>    |
|                              | Nettoertrag   | 24'489.55           |                     | 25'150           |                  | 24'352.15           |                     |
| <b>9</b>                     | <b>Finanzen und Steuern</b>                             | <b>106'520.60</b>   | <b>1'348'235.09</b> | <b>90'150</b>    | <b>1'460'900</b> | <b>134'319.05</b>   | <b>1'423'672.42</b> |
|                              | Nettoertrag   | 1'241'714.49        |                     | 1'370'750        |                  | 1'289'353.37        |                     |
|                              | <b>Total Aufwand / Ertrag</b>                           | <b>2'102'356.14</b> | <b>2'101'241.89</b> | <b>2'095'000</b> | <b>2'043'000</b> | <b>2'310'763.40</b> | <b>2'305'926.63</b> |
|                              | <b>Ertragsüberschuss</b>                                |                     |                     |                  |                  |                     |                     |
|                              | <b>Aufwandüberschuss</b>                                |                     | <b>1'114.25</b>     |                  | <b>52'000</b>    |                     | <b>4'836.77</b>     |
|                              | <b>Total</b>  | <b>2'102'356.14</b> | <b>2'102'356.14</b> | <b>2'095'000</b> | <b>2'095'000</b> | <b>2'310'763.40</b> | <b>2'310'763.40</b> |